

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1977

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2
WETSTABEL.	
Titel I. — Lopende uitgaven	6
Afdeling 32. — Algemene Zaken	6
Afdeling 33. — Ruimtelijke Ordening	8
Afdeling 36. — Huisvesting	10
Afdeling 37. — Gezin en demografie	10
Afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid	12
Afdeling 40. — Waterbeleid	14
Titel II. — Kapitaaluitgaven	16
Afdeling 33. — Ruimtelijke Ordening	16
Afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid	16
Afdeling 40. — Waterbeleid	16
Afdeling 41. — Jacht, visvangst en bossen	18
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.	
Titel I. — Lopende uitgaven	21
Afdeling 32. — Algemene Zaken	21
Afdeling 33. — Ruimtelijke Ordening	22
Afdeling 36. — Huisvesting	22
Afdeling 37. — Gezin en demografie	22
Afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid	23
Afdeling 40. — Waterbeleid	23
Titel II. — Kapitaaluitgaven	24
Afdeling 33. — Ruimtelijke Ordening	24
Afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid	24
Afdeling 40. — Waterbeleid	24
Afdeling 41. — Jacht, visvangst en bossen	24

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

PROJET DE LOI ajustant le budget des Affaires régionales bruxelloises de l'année budgétaire 1977

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2
TABLEAU DE LA LOI.	
Titre I. — Dépenses courantes	7
Section 32. — Affaires générales	7
Section 33. — Aménagement du territoire	9
Section 36. — Logement	11
Section 37. — Famille et démographie	11
Section 38. — Hygiène et Santé publique	13
Section 40. — Politique de l'eau	15
Titre II. — Dépenses de capital	17
Section 33. — Aménagement du territoire	17
Section 38. — Hygiène et Santé publique	17
Section 40. — Politique de l'eau	17
Section 41. — Chasse, pêche et forêts	19
PROGRAMME JUSTIFICATIF.	
Titre I. — Dépenses courantes	21
Section 32. — Affaires générales	21
Section 33. — Aménagement du territoire	22
Section 36. — Logement	22
Section 37. — Famille et démographie	22
Section 38. — Hygiène et Santé publique	23
Section 40. — Politique de l'eau	23
Titre II. — Dépenses de capital	24
Section 33. — Aménagement du territoire	24
Section 38. — Hygiène et Santé publique	24
Section 40. — Politique de l'eau	24
Section 41. — Chasse, pêche et forêts	24

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Brusselse Aangelegenheden, van Onze Staatssecretaris voor Streekeconomie, van Onze Staatssecretaris voor Begroting, van Onze Staatssecretaris voor Sociale Zaken en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Brusselse Aangelegenheden en Onze Staatssecretaris voor begroting zijn gelast in Onze naam bij de wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van de Brusselse Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1977, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires bruxelloises, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, de Notre Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires bruxelloises et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements des crédits.

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget des Affaires régionales bruxelloises de l'année budgétaire 1977, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>				TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>
Bijkredieten lopend jaar	205,1	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings	87,6	6,7	6,7	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren.	0,4	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>				TITRE II <i>Dépenses de capital.</i>
Bijkredieten lopend jaar	75,0	156,0	58,1	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings	75,0	232,0	58,1	Réductions.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

§ 1. Het bedrag van de per lot gesplitste kredieten bij artikel 9, alinea 1, van de wet van 22 december 1977 houdende de begroting van de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1977 wordt verhoogd van 220 800 000 frank tot 297 985 177 frank.

§ 2. De dotaties ten bate van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en van medisch-sociale instellingen, belast met het verlenen van toelagen voor de bouw, de verbouwing en de uitrusting van inrichtingen voor de opnemering van gehandicapten, in uitvoering van het koninklijk besluit van 15 april 1977 houdende vaststelling van een programma voor inrichtingen voor gehandicapten, kunnen worden aangerekend ten laste van de vastleggingskredieten van het artikel 51.82 van de afdeling 38, Hygiëne en Volksgezondheid, van de Titel II, Kapitaalluitgaven, van de begroting van de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1977.

Art. 3.

In het artikel 12, § 1 van de wet van 22 december 1977 houdende de begroting van de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1977 wordt het bedrag der vastleggingsmachtigingen van 907 084 000 frank voor de sektor Economische Zaken tot 562 684 000 frank verminderd.

Art. 4.

In het artikel 12, § 2b) van de wet van 22 december 1977 houdende de begroting van de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1977 wordt het bedrag der toegewezen fiscale ontvangsten van 268 500 000 frank voor de sektor Economische Zaken tot 154 500 000 frank verminderd.

Art. 5.

De Minister van Brusselse Aangelegenheden wordt ertoe gemachtigd in naam van de Staat de verbintenis aan te gaan op de vervaldag en binnen een maximum termijn van 5 jaar aan de Brusselse Agglomeratie de interest en de aflossing te betalen van een lening toegestaan door het Gemeentekrediet van België om de lasten van de Agglomeratie voor het jaar 1977 te bekostigen. Deze verbintenis mag betrekking hebben op een lening van 200 miljoen frank.

Art. 6.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 7.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 31 mei 1978.

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

§ 1. Le montant des engagements fractionnés par lots prévu à l'article 9, alinéa 1, de la loi du 22 décembre 1977 contenant le budget des Affaires régionales bruxelloises pour l'année budgétaire 1977 est porté de 220 800 000 francs à 297 985 177 francs.

§ 2. Les dotations au profit du Fonds de construction d'institutions hospitalières et medico-sociales, chargé d'accorder des subsides pour la construction, la transformation et l'équipement d'établissements destinés à l'admission de handicapés, en exécution de l'arrêté royal du 15 avril 1977 déterminant un programme de homes pour handicapés, peuvent être imputées à la charge des crédits d'engagement de l'article 51.82 de la section 38, Hygiène et Santé publique, du Titre II, Dépenses de capital, du budget des Affaires régionales bruxelloises de l'année budgétaire 1977.

Art. 3.

A l'article 12, § 1 de la loi du 22 décembre 1977 contenant le budget des Affaires régionales bruxelloises pour l'année budgétaire 1977, le montant des autorisations d'engagement de 907 084 000 francs pour le secteur Affaires économiques est ramené à 562 684 000 francs.

Art. 4.

A l'article 12, § 2b) de la loi du 22 décembre 1977 contenant le budget des Affaires régionales bruxelloises pour l'année budgétaire 1977, le montant des recettes fiscales affectées de 268 500 000 francs pour le secteur Affaires économiques est ramené à 154 500 000 francs.

Art. 5.

Le Ministre des Affaires bruxelloises est autorisé à prendre au nom de l'Etat l'engagement de payer à l'échéance à l'Agglomération bruxelloise l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de 5 ans d'un prêt accordé par le Crédit communal de Belgique pour subvenir aux charges de l'Agglomération pour l'année 1977. Cet engagement peut porter sur un prêt de 200 millions de francs.

Art. 6.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 7.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 31 mai 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Brusselse Aangelegenheden,

L. DEFOSSET.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

H. SIMONET.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,

V. ANCIAUX.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre des Affaires bruxelloises,

L. DEFOSSET.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

H. SIMONET.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,

V. ANCIAUX.

[5]

TABEL

—

TABLEAU

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 — <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 — <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Afdeling 32.

Algemene Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.12.01
(nieuw)

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, onder meer de leden van de Hoge Landbouwwaad. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Ontledingskosten (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren). (Ordonnancerend Minister : Brusselse Aangelegenheden ; ordonnancerend departement : Binnenlandse Zaken)

—	1,0	—	1,0	0,1
	1,0	—		0,1

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

43.62

Krediet bestemd voor de betaling van de interest, enz.

16,8	—	2,9	13,9	—
------	---	-----	------	---

43.63
(nieuw)

Krediet bestemd voor de betaling van de interest ten laste van het Brussels gewest van een lening in 1977 aangegaan bij het Gemeentekrediet van België met het oog op de subsidiëring van de lasten van de Brusselse Agglomeratie (ordonnancerend Minister : Brusselse Aangelegenheden ; ordonnancerend departement : Binnenlandse Zaken)

—	2,9	—	2,9	—
---	-----	---	-----	---

43.64
(nieuw)

Uitzonderingstoelage aan de Brusselse Agglomeratie om haar in de mogelijkheid te stellen haar lasten voor het jaar 1977 te bekostigen (ordonnancerend Minister : Brusselse Aangelegenheden ; ordonnancerend departement : Binnenlandse Zaken)

—	200,0	—	200,0	—
	202,9	2,9		—

Totalen voor hoofdstuk IV.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i> (8)	Aan-vullingen — <i>Suppléments</i> (9)	Vermin-deringen — <i>Réductions</i> (10)	Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i> (11)	Aan-vullingen — <i>Suppléments</i> (12)	Vermin-deringen — <i>Réductions</i> (13)		

Section 32.

Affaires générales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables.

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, notamment les membres du Conseil supérieur de l'Agriculture. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Frais d'analyses (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures). (Ministre ordonnateur : Affaires bruxelloises; département ordonnateur : Intérieur).

12.01
(nouv.)

Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

Crédit destiné au paiement de l'intérêt, etc. ... 43.62

Crédit destiné au paiement de l'intérêt mis à charge de la région bruxelloise pour un emprunt contracté en 1977 auprès du Crédit communal de Belgique en vue de subvenir aux charges de l'Agglomération bruxelloise. (Ministre ordonnateur : Affaires bruxelloises; département ordonnateur : Intérieur.)

43.63
(nouv.)

Subvention exceptionnelle à l'Agglomération bruxelloise pour lui permettre de subvenir à ses charges de l'année 1977. (Ministre ordonnateur : Affaires bruxelloises; département ordonnateur : Intérieur.)

43.64
(nouv.)

Totaux pour le chapitre IV.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 — <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingsen — <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 — <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

01.01	Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel	12,9	—	6,9	6,0	—
	Totalen voor hoofdstuk 01.		—	6,9		—
	Totalen voor afdeling 32. — Algemene Zaken.		203,9	9,8		0,1

Afdeling 33.

Ruimtelijke Ordening.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.31	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften, enz.	0,3	—	0,2	0,1	—
12.32	Studiekosten betreffende de ordening van de streek, enz.	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.		—	0,2		—

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.03	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen, enz.	0,5	—	0,3	0,2	0,1
	Totalen voor hoofdstuk III.		—	0,3		0,1

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>	Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel de l'Etat.

01.01

Totaux pour le chapitre 01.

Totaux pour la section 32. —
Affaires générales.

Section 33.

Aménagement du Territoire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

Confection et diffusion de documents scientifiques, etc.

12.31

Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire, etc.

12.32

Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Subventions pour l'organisation d'expositions, etc.

33.03

Totaux pour le chapitre III.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingsen <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

43.01	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkoms in de intrestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken, enz.	10,0	—	5,0	5,0	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.		—	5,0		—
	Totalen voor afdeling 33. — Ruimtelijke Ordening.		—	5,5		0,1

Afdeling 36.

Huisvesting.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

41.61	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » — Brussels gewest — met het oog op het verlenen :					
	1. Van subsidies aan de nationale maatschappijen	105,3	1,1	—	106,4	—
	3. Van verhuizingstoelagen	14,0	—	1,5	12,5	—
41.66 (nieuw)	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting ten einde het Gewestelijk Comité Brabant toe te laten de werking van het Informatiecentrum voor Huisvesting te verzekeren (ordonnancerend Minister : Sociale Zaken ; ordonnancerend departement : Openbare Werken)	—	0,1	—	0,1	—
	Totalen voor afdeling 36. — Huisvesting.		1,2	1,5		—

Afdeling 37.

Gezin en Demografie.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.19	Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk	34,0	—	10,0	24,0	—
-------	--	------	---	------	------	---

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastlegingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
—			—				
<i>Crédits d'engagement</i>			<i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet	Aan-vullingen	Vermin-deringen	Gestemd krediet	Aan-vullingen	Vermin-deringen	(14)	(15)
<i>Crédit voté</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>	<i>Crédit voté</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.Subventions aux pouvoirs publics régionaux et
lo-aux à titre d'intervention de l'Etat dans
les charges d'intérêt des emprunts contrac-
tés par ces pouvoirs auprès du Crédit com-
munal de Belgique pour le financement de
travaux, etc.

43.01

Totaux pour le chapitre IV.

Totaux pour la section 33. —
Aménagement du Territoire et Urbanisme.

Section 36.

Logement.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transfert au « Fonds national du Logement »
— région bruxelloise — en vue d'allouer :

41.61

1. Des subsides aux sociétés nationales.
3. Des allocations de déménagement.Subside à l'Institut national du Logement afin
de permettre au Comité régional du Brabant
d'assurer le fonctionnement d'un Centre d'In-
formation pour le logement. (Ministre ordon-
nateur : Affaires sociales; département ordon-
nateur : Travaux publics.)41.66
(nouv.)Totaux pour la section 36. —
Logement.

Section 37.

Famille et Démographie.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Subventions aux centres de service social

33.19

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingsen <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
33.65	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, enz.	98,8	—	10,0	88,8	0,1
	Totalen voor hoofdstuk III.		—	20,0		0,1
HOOFDSTUK IV.						
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.						
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.						
43.65	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, enz.	64,9	—	5,0	59,9	0,1
	Totalen voor hoofdstuk IV.		—	5,0		0,1
	Totalen voor afdeling 37. — Gezin en Demografie.		—	25,0		0,2
Afdeling 38.						
Hygiëne en Volksgezondheid.						
HOOFDSTUK I.						
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.						
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)						
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
12.35	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen ...	167,1	—	17,8	149,3	—
12.51	9. Studies en onderzoeken ...	4,5	—	1,0	3,5	—
	Totalen voor hoofdstuk I.		—	18,8		—
HOOFDSTUK IV.						
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN PROVINCIES, GEMEENTEN EN DAARMEE GELIJKGESTELDE LICHAMEN.						
43.20	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatsrussenkomst in de lasten der interesten van door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken, enz.	8,0	—	5,0	3,0	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.		—	5,0		—
	Totalen voor afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.		—	23,8		—

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aan-vullingen — <i>Suppléments</i>	Vermin-deringen — <i>Réductions</i>	Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aan-vullingen — <i>Suppléments</i>	Vermin-deringen — <i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

—	—	—	—	—	—	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, etc.	33.65
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

—	—	—	—	—	—	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, etc.	43.65
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
	—	—		—	—	Totaux pour la section 37. — Famille et Démographie.	

Section 38.

Hygiène et Santé publique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

—	—	—	—	—	—	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.	12.35
—	—	—	—	—	—	9. Etudes et enquêtes	12.51
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
AUX PROVINCES, COMMUNES
ET ORGANISMES ASSIMILES.

Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux, etc.

Totaux pour le chapitre IV.

Totaux pour la section 38. —
Hygiène et Santé publique.

—	—	—	—	—	—		43.20
	—	—		—	—		
	—	—		—	—		

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingen <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Afdeling 40.

Waterbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VAN GOEDEREN EN DIENSTEN.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.29	Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie van de onbevaarbare waterlopen.	1,5	—	0,5	1,0	—
	Totalen voor hoofdstuk I.		—	0,5		—

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

31.30	Toelagen aan industriële ondernemingen als Staatstussenkomst in de lasten der interesten van aangegane leningen bij de erkende kredietinstellingen	11,2	—	11,0	0,2	—
	Totalen voor hoofdstuk III.		—	11,0		—

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

43.30	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken, enz.	12,5	—	10,5	2,0	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.		—	10,5		—
	Totalen voor afdeling 40. — Waterbeleid.		—	22,0		—
	Algemene totalen voor Titel I.		205,1	87,6		0,4

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>	Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

(14)	(15)
------	------

Section 40.

Politique de l'Eau.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

--	--	--	--	--	--
	—	—		—	—

Dépenses relatives aux études hydrologiques
des cours d'eau non navigables. 12.29

Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.Subventions réduisant les loyers
et les intérêts.

--	--	--	--	--	--
	—	—		—	—

Subventions aux entreprises industrielles à titre
d'intervention de l'Etat dans les charges d'in-
térêt d'emprunts contractés auprès des orga-
nismes de financement agréés. 31.30

Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

--	--	--	--	--	--
	—	—		—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—
	—	6.7		—	6.7

Subventions aux pouvoirs publics régionaux et
locaux à titre d'intervention de l'Etat dans
les charges d'intérêt d'emprunts contractés
par ces pouvoirs auprès du Crédit communal
de Belgique pour le financement de travaux,
etc. 43.30

Totaux pour le chapitre IV.

Totaux pour la section 40. —
Politique de l'eau.

Totaux généraux pour le Titre I.

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 — <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingsen — <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 — <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Afdeling 33.

Ruimtelijke Ordening.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

71.09	Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.		—	—		—
	Totalen voor afdeling 33. — Ruimtelijke Ordening.		—	—		—

Afdeling 38.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

51.82	Bijdragen van het Brussels gewest aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, enz.	—	—	—	—	—
	Totalen voor afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.		—	—		—

Afdeling 40.

Waterbeleid.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

61.85	Overdracht aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie	75,0	—	75,0	—	—
61.86	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	30,0	75,0	—	105,0	—
	Totalen voor hoofdstuk VI.		75,0	75,0		—

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aan-vullingen — <i>Suppléments</i>	Vermin-deringen — <i>Réductions</i>	Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aan-vullingen — <i>Suppléments</i>	Vermin-deringen — <i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Section 33.

Aménagement du Territoire.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

29,0	156,0	—	25,0	58,1	—
	156,0	—		58,1	—
	156,0	—		58,1	—

Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics.

71.09

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 33. —
Aménagement du territoire.

Section 38.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

87,3	—	76,0	18,1	—	—
	—	76,0		—	—

Subventions de la région bruxelloise au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, etc.

51.82

Totaux pour la section 38. —
Hygiène et santé publique.

Section 40.

Politique de l'eau.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds
et institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

61.85

Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.

61.86

Totaux pour le chapitre VI.

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 — <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplé- mentaires année courante</i>	Verminderen — <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 — <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aanleg van wegen
en waterbouwkundige werken.

73.20	Uitgaven met betrekking tot werken betreffende de onbevaarbare waterlopen, enz.	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.		—	—		—
	Totalen voor afdeling 40. — Waterbeleid.		75,0	75,0		—

Afdeling 41.

Jacht, visvangst en bossen.

HOOFDSTUK VII.

AANKOOP VAN GRONDEN
EN GEBOUWEN.

71.60	Verwervingen : Domeinbossen, enz.	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.		—	—		—
	Totalen voor afdeling 41. Jacht, visvangst en bossen.		—	—		—
	Algemene totalen voor Titel II.		75,0	75,0		—
	Totalen voor Titels I en II.		280,1	162,6		0,4

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>	Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de routes
et travaux hydrauliques.

35,0	—	35,0	8,4	—	8,4	Dépenses relatives à des travaux exécutés aux cours d'eau non navigables, etc.	73.20
	—	35,0		—	8,4	Totaux pour le chapitre VII.	
	—	35,0		—	8,4	Totaux pour la section 40. — Politique de l'eau.	

Section 41.

Chasse, pêche et forêts.

CHAPITRE VII.

ACHAT DE TERRAINS ET BATIMENTS.

121,0	—	121,0	51,2	—	49,7	Acquisitions : Forêts, etc.	71.60
	—	121,0		—	49,7	Totaux pour le chapitre VII.	
	—	121,0		—	49,7	Totaux pour la section 41. — Chasse, pêche et forêts.	
	156,0	232,0		58,1	58,1	Totaux généraux pour le Titre II.	
	156,0	238,7		58,1	64,8	Totaux pour les Titres I et II.	

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 31 mei 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Brusselse Aangelegenheden,

L. DEFOSSET.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

H. SIMONET.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,

V. ANCIAUX.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 31 mai 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre des Affaires bruxelloises,

L. DEFOSSET.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

H. SIMONET.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,

V. ANCIAUX.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Artikel 2 van het wetsontwerp.

Ingevolge het koninklijk besluit van 15 april 1977 (*Belgisch Staatsblad* van 14 mei 1977), houdende vaststelling van het programma van inrichtingen voor gehandicapten, vallen voortaan alle vastleggingen en ordonnancements betreffende deze inrichtingen ten laste van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen.

Dientengevolge dienen de in artikel 9 van de begroting voor 1977, aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen toegekende vastleggingskredieten verhoogd ten belope van 77 085 177 frank met de vastleggingskredieten der artikelen 51.82 en 63.82 van Titel II.

Het Fonds dient derhalve gemachtigd ten laste van het artikel 561.02.a.40 van zijn begroting voor 1977, een bedrag van 297 885 177 frank vast te leggen bestemd voor de per lot gesplitste vastleggingen.

Artikelen 3 tot 5 van het wetsontwerp.

Aangezien het gewest een buitengewone subsidie aan de Brusselse Agglomeratie alsook de interest en de afschrijving van een lening door het Gemeentekrediet van België aan genoemde Agglomeratie toegekend, ten laste van zijn begroting neemt, heeft men de vastleggingsmachtigingen van het Fonds voor economische expansie moeten inkrimpen, en in een mindere mate de fiskale inkomsten toegewezen aan dit Fonds.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Afdeling 32.

Algemene Zaken.

Art. 12.01 (*nieuw*). — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden.*

Nieuw krediet: 1,0 miljoen frank.

Het krediet is bestemd om de prestaties van niet tot de administratie behorende experts te dekken die in 1977 dossiers behandeld hebben met een typisch regionaal aspect: verdere criteria van het Gemeentefonds.

Art. 43.62. — *Krediet bestemd voor de betaling van de interest ten laste van het Brussels gewest van een lening in 1975 aangegaan.*

Vermindering: 2,9 miljoen frank.

Dit bedrag wordt gehecht aan de in 1977 vervallen interesten van de lening aangegaan in 1977.

Art. 43.63 (*nieuw*). — *Krediet bestemd voor de betaling van de interest ten laste van het Brussels gewest van een lening in 1977 aangegaan bij het Gemeentekrediet van België met het oog op de subsidiëring van de lasten van de Brusselse Agglomeratie.*

Nieuw krediet: 2,9 miljoen frank.

Krediet overgebracht van artikel 43.62.

Art. 43.64 (*nieuw*). — *Uitzonderlijke toelage aan de Brusselse Agglomeratie om haar in de mogelijkheid te stellen haar lasten voor het jaar 1977 te bekostigen.*

Nieuw krediet: 200,0 miljoen frank.

HOOFDSTUK 01.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de gehele begroting voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Vermindering: 5,9 miljoen frank.

De vermindering houdt rekening met de werkelijke behoeften.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Article 2 du projet de loi.

En vertu de l'arrêté royal du 15 avril 1977 (*Moniteur belge* du 14 mai 1977), déterminant le programme de homes pour handicapés, les engagements et ordonnancements relatifs à ces institutions tombent dorénavant à charge du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales.

Par suite, les crédits d'engagement accordés au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales par l'article 9 du budget de 1977, doivent être augmentés de 77 085 177 francs des crédits d'engagement des articles 51.82 et 63.82 du Titre II.

En conséquence, le Fonds doit être autorisé à prendre à charge de l'article 561.02.a.40 de son budget de 1977 des engagements pour un montant de 297 885 177 francs, destiné aux engagements fractionnés par lots.

Articles 3 à 5 du projet de loi.

La région prenant à charge de son budget une subvention exceptionnelle à l'Agglomération de Bruxelles ainsi que l'intérêt et l'amortissement d'un prêt accordé à la dite Agglomération par le Crédit communal de Belgique, il a fallu réduire les autorisations d'engagement du Fonds d'expansion économique et dans une moindre mesure les recettes fiscales affectées à ce fonds.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 32.

Affaires générales.

Art. 12.01 (*nouveau*). — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence.*

Crédit nouveau: 1,0 million de francs.

Le crédit est destiné à payer les prestations d'experts étrangers à l'administration et qui ont traité durant l'année 1977 des dossiers ayant un caractère spécifiquement régional: critères de répartition du Fonds des communes.

Art. 43.62. — *Crédit destiné au paiement de l'intérêt mis à charge de la région bruxelloise pour un emprunt contracté en 1975.*

Réduction: 2,9 millions de francs.

Cette somme est affectée aux intérêts échus en 1977 de l'emprunt conclu en 1977.

Art. 43.63 (*nouveau*). — *Crédit destiné au paiement de l'intérêt mis à charge de la région bruxelloise pour un emprunt contracté en 1977 auprès du Crédit communal de Belgique en vue de subvenir aux charges de l'Agglomération bruxelloise.*

Crédit nouveau: 2,9 millions de francs.

Crédit transféré de l'article 43.62.

Art. 43.64 (*nouveau*). — *Subvention exceptionnelle à l'Agglomération bruxelloise pour lui permettre de subvenir à ses charges de l'année 1977.*

Crédit nouveau: 200,0 millions de francs.

CHAPITRE 01.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel de l'Etat.*

Réduction: 6,9 millions de francs.

La réduction tient compte des besoins réels.

Afdeling 33.

Ruimtelijke Ordening.

Art. 12.31. — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke documentaen, enz.*

Vermindering: 0,2 miljoen frank.

De vermindering houdt rekening met de werkelijke behoeften.

Art. 12.32. — *Studiekosten betreffende de ordening van de streek, enz.*

Vastleggingskredieten:

Vermindering: 6,7 miljoen frank.

Ordonnanceringskredieten:

Vermindering: 6,7 miljoen frank.

Gedeeltelijke vermindering toegestaan ter compensatie van de gevraagde verhogingen op andere artikels van de regionale begroting.

Art. 33.03. — *Subsidies voor het houden van tentoonstellingen, enz.*

Vermindering: 0,3 miljoen frank.

De vermindering houdt rekening met de werkelijke behoeften.

Art. 43.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatstussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken, enz.*

Vermindering: 5,0 miljoen frank.

Het aangevraagde krediet houdt rekening met de werkelijke interestlasten die de begroting van het begrotingsjaar 1977 zullen bezwaren ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

Afdeling 36.

Huisvesting.

Art. 41.61. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Brussels Gewest » met het oog op het verlenen:*

01. Van subsidies aan de nationale maatschappijen, enz.

Bijkrediet: 1,1 miljoen frank.

De bijkomende kredieten zullen dienen om het verschil op te vangen tussen de noden, ten belope van 119 114 912 frank en het beschikbaar krediet van 118 083 691 frank.

Art. 41.61.03. — *Van verhuizingstoelagen.*

Vermindering: 1,5 miljoen frank.

Art. 41.66 (nieuw). — *Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting ten einde het Gewestelijk Comité Brabant toe te laten de werking van een Informatiecentrum voor de Huisvesting te verzekeren.*

Nieuw krediet: 0,1 miljoen frank.

Het gaat hier om de oprichting en werking van een Informatiecentrum ten behoeve van de Brusselse bevolking. Het Informatiecentrum zal geleid worden door de twee secretarissen van het Gewestelijk Comité voor de Huisvesting Brabant, en zal alle nodige informatie en documentatie inzake de huisvesting te Brussel verstrekken. Het centrum zal tevens zorgen voor de voorbereiding van de dossiers inzake bouwpremies, sloppingspremies, saneringspremies, enz.

Voor 1977 worden de uitgaven verbonden aan de oprichting en werking van deze dienst geraamd op 100 000 frank. Het bijkrediet wordt gecompenseerd door de vermindering van het krediet van artikel 41.61.03.

Section 33.

Aménagement du Territoire.

Art. 12.31. — *Confection et diffusion de documents scientifiques, etc.*

Réduction: 0,2 million de francs.

La réduction tient compte des besoins réels.

Art. 12.32. — *Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire, etc.*

Crédits d'engagement:

Réduction: 6,7 millions de francs.

Crédits d'ordonnancement:

Réduction: 6,7 millions de francs.

Réduction partielle consentie en compensation des majorations sollicitées sur d'autres articles du budget régional.

Art. 33.03. — *Subventions pour l'organisation d'expositions, etc.*

Réduction: 0,3 million de francs.

La réduction tient compte des besoins réels.

Art. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux, etc.*

Réduction: 5,0 millions de francs.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'intérêts qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1977 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

Section 36.

Logement.

Art. 41.61. — *Transfert au « Fonds national du Logement — région bruxelloise », en vue d'allouer:*

01. Des subsides aux sociétés nationales, etc.

Crédit supplémentaire: 1,1 million de francs.

Le crédit supplémentaire est destiné à couvrir la différence entre les besoins estimés à 119 114 912 francs et le crédit disponible de 118 083 691 francs.

Art. 41.61.03. — *Des allocations de déménagement.*

Diminution: 1,5 million de francs.

Art. 41.66 (nouveau). — *Subside à l'Institut national pour le Logement afin de permettre au Comité régional du Brabant d'assurer le fonctionnement d'un Centre d'Information pour le Logement.*

Crédit nouveau: 0,1 million de francs.

Il s'agit de l'établissement et du fonctionnement d'un Centre d'Information au service de la population bruxelloise. Le Centre d'Information sera dirigé par deux secrétaires du Comité régional pour le Logement du Brabant et fournira toutes informations et documentation utiles concernant le logement à Bruxelles. Le centre s'occupera également de la préparation des dossiers en matière de primes à la construction, primes de démolition, primes d'assainissement, etc.

Pour 1977 les dépenses relatives à l'établissement et au fonctionnement de ce service sont évaluées à 100 000 francs. Le crédit supplémentaire est compensé par la diminution du crédit à l'article 41.61.03.

Afdeling 37

Gezin en demografie

Art. 33.19. — *Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk.*

Vermindering: 10,0 miljoen frank.

Gedeeltelijke compensatie van de verhoging gevraagd op artikel 43.64. — afdeling 32.

Art. 33.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, enz.*

Vermindering: 10,0 miljoen frank.

Gedeeltelijke compensatie van de verhoging gevraagd op artikel 43.64. — afdeling 32.

Art. 43.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, enz.*

Vermindering: 5,0 miljoen frank.

Gedeeltelijke compensatie van de verhoging gevraagd op artikel 43.64. — afdeling 32.

Afdeling 38.

Hygiëne en volksgezondheid.

Art. 12.35. — *Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen.*

Vermindering: 17,8 miljoen frank.

Gedeeltelijke compensatie van de verhoging gevraagd op artikel 43.64 — afdeling 32.

Art. 12.51.9. — *Studies en onderzoeken.*

Vermindering: 1,0 miljoen frank.

Gedeeltelijke compensatie van de verhoging gevraagd op artikel 43.64. — afdeling 32.

Art. 43.20. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken, enz.*

Vermindering: 5,0 miljoen frank.

Gedeeltelijke compensatie van de verhoging gevraagd op artikel 43.64. — afdeling 32.

De vermindering houdt rekening met de werkelijke behoeften.

Gelet op het saldo van artikel 60.23 van de Afzonderlijke Sectie, kan het gevraagde krediet met 1,5 miljoen frank verminderd worden.

Afdeling 40.

Waterbeleid.

Art. 12.29. — *Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie van de onbevaarbare waterlopen.*

Vermindering: 0,5 miljoen frank.

Krediet hoofdzakelijk bestemd voor de verzameling en de behandeling van gegevens betreffende het debiet van de Zenne, ondermeer de voortzetting van een op nationaal vlak aangevatte studie.

Art. 31.30. — *Toelagen aan industriële ondernemingen als Staatstussenkomst in de lasten der interesten van aangegane leningen bij de erkende kredietinstellingen.*

Vermindering: 11,0 miljoen frank.

De vermindering houdt rekening met de werkelijke behoeften.

Art. 43.30. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken, enz.*

Vermindering: 10,5 miljoen frank.

De vermindering houdt rekening met de werkelijke behoeften.

Section 37

Famille et démographie

Art. 33.19. — *Subventions aux centres de service social.*

Diminution: 10,0 millions de francs.

Compensation partielle de l'augmentation demandée à l'article 43.64 — section 32.

Art. 33.65. — *Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de santé publique, protection familiale, etc.*

Diminution: 10,0 millions de francs.

Compensation partielle de l'augmentation demandée à l'article 43.64 — section 32.

Art. 43.65. — *Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiale, etc.*

Diminution: 5,0 millions de francs.

Compensation partielle de l'augmentation demandée à l'article 43.64 — section 32.

Section 38.

Hygiène et santé publique.

Art. 12.35. — *Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.*

Diminution: 17,8 millions de francs.

Compensation partielle de l'augmentation demandée à l'article 43.64 — section 32.

Art. 12.51.9. — *Etudes et enquêtes.*

Diminution: 1,0 million de francs.

Compensation partielle de l'augmentation demandée à l'article 43.64 — section 32.

Art. 43.20. — *Subventions aux pouvoirs régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux, etc.*

Diminution: 5,0 millions de francs.

Compensation partielle de l'augmentation demandée à l'article 43.64 — section 32.

La réduction tient compte des besoins réels.

Vu le solde à l'article 60.23 de la Section Particulière, le crédit demandé peut être diminué de 1,5 million de francs.

Section 40.

Politique de l'eau.

Art. 12.29. — *Dépenses relatives aux études hydrologiques des cours d'eau non navigables.*

Diminution: 0,5 million de francs.

Krediet destiné principalement au recueil et à l'analyse de données sur le débit de la Senne; poursuite d'une étude entreprise sur le plan national.

Art. 31.30. — *Subventions aux entreprises industrielles à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés auprès des organismes de financement agréés.*

Réduction: 11,0 millions de francs.

La réduction tient compte des besoins réels.

Art. 43.30. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux, etc.*

Réduction: 10,5 millions de francs.

La réduction tient compte des besoins réels.

TITEL II. KAPITAALUITGAVEN.

Afdeling 33.

Ruimtelijke Ordening.

Art. 71.09. — *Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten.*

Vastleggingskredieten :

Bijkrediet : 156,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskredieten :

Bijkrediet : 58,1 miljoen frank.

Deze kredieten zijn afkomstig van de bedragen voorzien voor de wateringen alsook voor de aankoop van domeinbossen en zijn bestemd, door de aankoop van groene ruimten, voor het oprichten van het toekomstige Boudewijn Park.

Afdeling 38.

Hygiëne en volksgezondheid.

Art. 51.82. — *Bijdragen van het Brussels gewest aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten.*

Vastleggingskredieten :

Vermindering : 76,0 miljoen frank.

Deze kredieten worden overgedragen naar het Fonds voor de bouw van ziekenhuisinrichtingen bij toepassing van het koninklijk besluit van 15 april 1977.

Afdeling 40.

Waterbeleid.

Art. 61.85. — *Overdracht aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.*

Vermindering : 75,0 miljoen frank.

Dit krediet wordt overgedragen naar het Fonds voor de strijd tegen de hinder (afdeling 40) om de verwezenlijking van het gewestelijk programma inzake waterbeleid mogelijk te maken.

Art. 61.86. — *Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.*

Bijkrediet : 75,0 miljoen frank.

Krediet bestemd om in 1977 in het Fonds voor de strijd tegen de hinder te worden gestort voor de verwezenlijking van het gewestelijk programma betreffende waterbeleid voor de sanering en de strijd tegen hinder voortvloeiend van waterlopen op het grondgebied van het Brusselse gewest.

Art. 73.20. — *Uitgaven met betrekking tot werken betreffende de onbevaarbare waterlopen, de polders en de wateringen.*

Vastleggingskredieten :

Vermindering : 35,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskredieten :

Vermindering : 8,4 miljoen frank.

Deze kredieten worden overgedragen naar artikel 71.09 — afdeling 33 — voor de aankoop van groene ruimten.

Afdeling 41.

Jacht, visvangst en bossen.

Art. 71.60. — *Verwervingen : Domeinbossen, enz.*

Vastleggingskredieten :

Vermindering : 121,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskredieten :

Vermindering : 49,7 miljoen frank.

Deze kredieten worden overgedragen naar artikel 71.09 — afdeling 33 — voor de aankoop van groene ruimten.

TITRE II. DEPENSES DE CAPITAL.

Section 33.

Aménagement du Territoire.

Art. 71.09. — *Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics.*

Crédits d'engagement :

Crédit supplémentaire : 156,0 millions de francs.

Crédits d'ordonnancement :

Crédit supplémentaire : 58,1 millions de francs.

Ces crédits proviennent des sommes prévues pour les waterings et pour l'achat de forêts domaniales et sont destinés, par l'acquisition d'espaces verts, à former le futur Parc Baudouin.

Section 38.

Hygiène et santé publique.

Art. 51.82. — *Subventions de la région bruxelloise au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, etc.*

Crédits d'engagement :

Réduction : 76,0 millions de francs.

Ces crédits ont été transférés aux Fonds de construction des institutions hospitalières en application de l'arrêté royal du 15 avril 1977.

Section 40.

Politique de l'eau.

Art. 61.85. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.*

Réduction : 75,0 millions de francs.

Ce crédit est transféré au Fonds de lutte contre les nuisances (section 40) pour réaliser les programmes de la région en ce qui concerne la politique de l'eau.

Art. 61.86. — *Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.*

Crédit supplémentaire : 75,0 millions de francs.

Crédit destiné en 1977 au Fonds de lutte contre les nuisances pour la réalisation du programme régional concernant la politique de l'eau pour l'assainissement et la lutte contre les nuisances ayant trait aux cours d'eau sur le territoire de la région bruxelloise.

Art. 73.20. — *Dépenses relatives à des travaux exécutés aux cours d'eau non navigables, aux polders et aux waterings.*

Crédits d'engagement :

Réduction : 35,0 millions de francs.

Crédits d'ordonnancement :

Réduction : 8,4 millions de francs.

Ces crédits sont transférés à l'article 71.09 — section 33 — pour l'acquisition d'espaces verts.

Section 41.

Chasse, pêche et forêts.

Art. 71.60. — *Acquisitions : forêts, etc.*

Crédits d'engagement :

Réduction : 121,0 millions de francs.

Crédits d'ordonnancement :

Réduction : 49,7 millions de francs.

Ces crédits sont transférés à l'article 71.09 — section 33 — pour l'acquisition d'espaces verts.